

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Zivsaimniecības komiteja

PAGaidu
2007/0001(CNS)

29.3.2007

*

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes regulai, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 601/2004, ar ko nosaka konkrētus kontroles pasākumus, kurus piemēro zvejas darbībām Antarktiskas ūdeņu dzīvo resursu saudzēšanas konvencijas darbības zonā, un atceļ Regulas (EEK) Nr. 3943/90, (EK) Nr. 66/98 un (EK) Nr. 1721/1999
(COM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS))

Zivsaimniecības komiteja

Referente: *Rosa Miguélez Ramos*

Zmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
nodoto balsu vairākums
- **I Sadarbības procedūra (pirmais lasījums)
nodoto balsu vairākums
- **II Sadarbības procedūra (otrais lasījums)
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju
Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo
nostāju*
- *** Piekrišanas procedūra
*Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti
EK līguma 105.,107.,161.un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
- ***I Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums)
nodoto balsu vairākums
- ***II Koplēmuma procedūra (otrais lasījums)
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju
Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo
nostāju*
- ***III Koplēmuma procedūra (trešais lasījums)
nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknrakstā un slīprakstā***. Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	12

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes regulai, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 601/2004, ar ko nosaka konkrētus kontroles pasākumus, kurus piemēro zvejas darbībām Antarktīkas ūdeņu dzīvo resursu saudzēšanas konvencijas darbības zonā, un atceļ Regulas (EEK) Nr. 3943/90, (EK) Nr. 66/98 un (EK) Nr. 1721/1999 (COM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (COM(2006)0867)¹,
 - ņemot vērā EK līguma 37. pantu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0054/2007),
 - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
 - ņemot vērā Zivsaimniecības komitejas ziņojumu (A6-0000/2007),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas ierosinātais teksts

Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1

1. PANTA 2. A PUNKTS (JAUNS)
5.a pants (Regula (EK) Nr. 601/2004)

2.a Iekļauj šādu 5.a pantu:

„5.a pants

Paziņojumi par nodomu piedalīties krīlu zvejā

¹ OV vēl nav publicēts.

Visas līgumslēdzējas puses, kuras ir nodomājušas zvejot krilu Konvencijas darbības zonā, CCAMLR sekretariātam ne vēlāk kā četrus mēnešus pirms komisijas parastās gada sanāksmes tieši pirms sezonas paziņo par šo nodomu zvejot.”

Grozījums Nr. 2

1. PANTA 2. B PUNKTS (JAUNS)

6. panta 3. punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

2.b Ar šādu tekstu aizstāj 6. panta 3. punktu:

„3. Ne vēlāk kā četrus mēnešus pirms CCAMLR gada sanāksmes karoga dalībvalsts tai ziņo par Kopienas zvejas kuģa nodomu sākt jaunu zvejas veidu Konvencijas darbības zonā.

Dalībvalsts paziņojumam pievieno cik iespējams sīkaku šādu informāciju:

a) pieteiktās zvejas veids, tostarp zvejojamā suga, zvejas metodes, ierosinātais reģions un minimālais nozvejas līmenis, kāds nepieciešams, lai zveja būtu dzīvotspējīga;

b) bioloģiska informācija no vispārējiem pētniecības/pārskata reisiem, piemēram, par izplatību, sugas bagātību, populācijas datiem un par krājumu identitāti;

c) dati par atkarīgajām un saistītajām sugām un iespējamību, ka pieteiktā zveja var kādā veidā skart šīs sugas;

d) informācija no citiem zvejniecības uzņēmumiem reģionā vai līdzīgiem uzņēmumiem citur, kuri var palīdzēt potenciālās nozvejas novērtēšanā;

e) ja pieteiktajā zvejā izmantos grunts traļus, informācija par šo zvejas rīku zināmo un iespējamo ietekmi uz ievainojamo jūras ekosistēmu, tostarp grunts floru un faunu un bentiskajām

populācijām.

Grozījums Nr. 3

1. PANTA 4. PUNKTS

7. b panta a) punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

a) iezīmē un atlaiž atpakaļ *Dissostichus spp.* īpatņus; iezīmēšanas biežums ir viens īpatnis uz vienu nozvejas dzīvsvara tonnu visas sezonas laikā saskaņā ar *CCAMLR* Iezīmēšanas protokolu. Kuģi pārtrauc iezīmēšanu tikai tad, ja tie ir iezīmējuši 500 īpatņus vai atstāj zonu, iezīmējuši **vienu īpatni uz vienu nozvejas dzīvsvara tonnu;**

a) iezīmē un atlaiž atpakaļ *Dissostichus spp.* īpatņus; iezīmēšanas biežums ir viens īpatnis uz vienu nozvejas dzīvsvara tonnu visas sezonas laikā saskaņā ar *CCAMLR* Iezīmēšanas protokolu. Kuģi pārtrauc iezīmēšanu tikai tad, ja tie ir iezīmējuši 500 īpatņus vai atstāj zonu, iezīmējuši ***Dissostichus spp.* noteiktajā līmenī;**

Grozījums Nr. 4

1. PANTA 4. PUNKTS

7. b panta b) punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

b) pildot prasību iezīmēt vienu īpatni uz vienu nozvejas dzīvsvara tonnu, iezīmē visu lielumu īpatņus. Visus atlaižamos īpatņus iezīmē divkārt, un atlaišanu veic pēc iespējas plašākā ģeogrāfiskajā apgabalā;

b) pildot prasību iezīmēt vienu īpatni uz vienu nozvejas dzīvsvara tonnu, iezīmē visu lielumu īpatņus. Visus atlaižamos īpatņus iezīmē divkārt, un atlaišanu veic pēc iespējas plašākā ģeogrāfiskajā apgabalā; ***apgabalos, kuros ir sastopamas abas Dissostichus sugas, iezīmēšanas līmenim jābūt cik iespējams proporcionālam nozvejotajai daudzumā esošajai Dissostichus spp. sugai un apmēram.***

Grozījums Nr. 5

1. PANTA 4. PUNKTS

7. b panta c) punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

c) uz visiem iezīmējumiem jābūt skaidri uzspiestam unikālam sērijas numuram un nosūtīšanas adresei, lai varētu izsekot iezīmējuma izcelsmei, ja iezīmēto īpatni nozvejo atkārtoti;

c) uz visiem iezīmējumiem jābūt skaidri uzspiestam unikālam sērijas numuram un nosūtīšanas adresei, lai varētu izsekot iezīmējuma izcelsmei, ja iezīmēto īpatni nozvejo atkārtoti; ***no 2007. gada 1. septembra visus iezīmējumus, kurus izmanto izpētes zvejā, izdod CCAMLR sekretariāts.***

Grozījums Nr. 6
1. panta 4. punkts
7. b panta e) punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

e) visiem atkārtoti nozvejotajiem īpatņiem veic bioloģisko analīzi (garums, svars, dzimums, gonādu attīstības stadija), **tos digitāli nofotografē (ja iespējams)**, ievāc otolītus un noņem iezīmējumu;

e) visiem atkārtoti nozvejotajiem īpatņiem veic bioloģisko analīzi (garums, svars, dzimums, gonādu attīstības stadija), **zivis digitāli nofotografē, reģistrējot laiku**, ievāc otolītus un noņem iezīmējumu;

Grozījums Nr. 7
1. PANTA 4. PUNKTS
7. b panta 1. a) punkts (jauns) (Regula (EK) Nr. 601/2004)

Merlūzas, kuras iezīmē un atlaiž atpakaļ, neieskaita nozvejas ierobežojumos.

Grozījums Nr. 8
1. PANTA 12. A PUNKTS (JAUNS)
26. a pants (Regula (EK) Nr. 601/2004)

12.a Iekļauj šādu 26.a pantu:

„26.a pants

Ziņojums par kuģu novērošanu

1. Ja licencēta zvejas kuģa kapteinis pamana zvejas kuģi Konvencijas darbības zonā, kapteinis pēc iespējas dokumentē visu informāciju par katru šāda kuģa novērošanu, tostarp:

a) kuģa nosaukumu un aprakstu;

b) kuģa izsaukuma signālu;

c) reģistrācijas numuru un kuģa Lloyds/IMO numuru;

d) kuģa karoga valsti;

e) kuģa fotogrāfijas ziņojuma papildināšanai;

f) jebkādu citu saistītu informāciju par pamanītā kuģa novērotajām darbībām.

2. Kapteinis cik iespējams drīz savai karoga valstij nosūta ziņojumu ar 1. punktā minēto informāciju. Kuģa karoga valsts visus šādus ziņojumus iesniedz CCAMLR sekretariātam, ja novērotais kuģis ir iesaistīts NNN zvejas darbībās saskaņā ar CCAMLR

standartiem.”

Grozījums Nr. 9

1. PANTA 14. PUNKTS

30. panta 1. punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

14. Regulas 30. panta 1. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

„Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus atbilstoši valsts un Kopienas tiesību aktiem, lai nodrošinātu to, ka
a) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem Kopienas zvejas kuģiem neizdod 3. pantā minēto īpašo zvejas atļauju zvejai Konvencijas darbības zonā;
b) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem neizdod licences vai īpašās zvejas atļaujas zvejai ūdeņos, uz ko attiecas dalībvalsts suverenitāte vai jurisdikcija;
c) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem nepiešķir dalībvalsts karogu;
d) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem ***brīvprātīgi ieejot dalībvalsts ostā, tos pakļauj pārbaudei ostā atbilstoši 27. pantam;***

e) ***importētājus, pārvadātājus un citu saistīto jomu pārstāvjus mudina atturēties no darījumiem ar kuģiem, kuri ir NNN kuģu sarakstā, un no šādu kuģu nozvejoto zivju pārkraušanas citā kuģī.”***

14. Regulas 30. panta 1. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

„Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus atbilstoši valsts un Kopienas tiesību aktiem, lai nodrošinātu to, ka
a) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem Kopienas zvejas kuģiem neizdod 3. pantā minēto īpašo zvejas atļauju zvejai Konvencijas darbības zonā;
b) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem neizdod licences vai īpašās zvejas atļaujas zvejai ūdeņos, uz ko attiecas dalībvalsts suverenitāte vai jurisdikcija;
c) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem nepiešķir dalībvalsts karogu;
d) NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem ***aizliedz ieiet ostās, izņemot izpildes darbību īstenošanas nolūkā, nepārvaramas varas gadījumā vai nolūkā sniegt palīdzību kuģiem vai personām uz šiem kuģiem, kuras atrodas grūtībās vai briesmās. Kuģus, kuriem atļauj ienākt ostā, pārbauda saskaņā ar 27. pantu;***
e) ***ja šiem kuģiem atļauj ieiet ostā:***

– pārbauda dokumentus un pārējo informāciju, tostarp nepieciešamības gadījumā Dissostichus nozvejas dokumentus, lai pārbaudītu apgabalu, kurā notikusi zveja; ja loma izcelsmi nevar pienācīgi pārbaudīt, to aiztur vai arī aizliedz nozvejoto zivju izkraušanu vai pārsūtīšanu, un

– ja atklāj, ka loms ir nozvejots pretrunā CCAMLR saglabāšanas pasākumiem, šādā gadījumā nozvejotās zivis konfiscē. Ir aizliegts sniegt šiem kuģiem palīdzību, tostarp degvielas uzpildīšanu gadījumos,

kas nav ārkārtēji, papildapgādi un remontus.

f) importētājus, pārvadātājus un citu saistīto jomu pārstāvjus mudina atturēties no darījumiem ar kuģiem, kuri ir NNN kuģu sarakstā, un no šādu kuģu nozvejoto zivju pārkraušanas citā kuģī.”

(Komisijas teksta e) apakšpunkts Parlamenta grozījumā ir kļuvis par jaunu f) apakšpunktu.)

Grozījums Nr. 10

1. PANTA 15. PUNKTS

30. panta 2. punkts (Regula (EK) Nr. 601/2004)

15. Regulas 30. panta 2. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

„Aizliedz šādas darbības:

a) atkāpjoties no Regulas (EEK)

Nr. 2847/93 11. panta, Kopienas zvejas kuģiem, apgādes kuģiem, bāzes kuģiem un kravas kuģiem aizliegts veikt pārkraušanu NNN kuģu sarakstā iekļautos kuģos, piedalīties kopīgās zvejas darbībās ar šādiem kuģiem, palīdzēt tiem un apgādāt tos;

b) NNN kuģu sarakstā *iekļautajiem kuģiem, kas brīvprātīgi ieiet ostā, aizliegts ostā veikt izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī,*

c) *aizliegts fraktēt NNN kuģu sarakstā iekļautos kuģus;*

d) *aizliegta Dissostichus spp. ievēšana, izvešana un atkārtota izvešana ar NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem.”*

15. Regulas 30. panta 2. punkta tekstu aizstāj ar šādu:

„Aizliedz šādas darbības:

a) atkāpjoties no Regulas (EEK)

Nr. 2847/93 11. panta, Kopienas zvejas kuģiem, apgādes kuģiem, ***degvielas uzpildes kuģiem***, bāzes kuģiem un kravas kuģiem aizliegts ***jebkādā veidā*** veikt pārkraušanu NNN kuģu sarakstā iekļautos kuģos, piedalīties kopīgās zvejas darbībās ar šādiem kuģiem, palīdzēt tiem un apgādāt tos;

b) ***aizliegts fraktēt*** NNN kuģu sarakstā iekļautos kuģus;

c) ***aizliegta Dissostichus spp. ievēšana, izvešana un atkārtota izvešana ar NNN kuģu sarakstā iekļautajiem kuģiem.”***

Grozījums Nr. 11

1. PANTA 15. A PUNKTS (JAUNS)

31. pants (Regula (EK) Nr. 601/2004)

15.a Regulas 31. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

„31. pants

Plāns, kā panākt, lai valstspiederīgie ievēro CCAMLR saglabāšanas pasākumus

1. Neierobežojot kuģa karoga valsts atbildības prioritāti, dalībvalstis veic attiecīgus pasākumus saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem un noteikumiem:

i) pārbauda, vai kāda fiziska vai juridiska persona, kura atrodas to jurisdikcijā, ir iesaistīta NNN zvejas darbībās, kā izklāstīts Padomes 2004. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 601/2004 28. pantā;

ii) ļaut kuģa karoga valstīm attiecīgi rīkoties, lai reaģētu uz 1. punkta

i) apakšpunktā minētajām pārbaudītajām darbībām; un

iii) ļaut kuģa karoga valstīm sadarboties, lai īstenotu 1. punkta i) apakšpunktā minētos pasākumus un darbības. Šajā sakarā attiecīgās dalībvalstu aģentūras sadarbojas, lai īstenotu CCAMLR saglabāšanas pasākumus un sekmētu to jurisdikcijā esošo uzņēmumu sadarbību.

*2. Lai palīdzētu īstenot šo saglabāšanas pasākumu, dalībvalstis CCAMLR sekretariātam, līgumslēdzējām pusēm, un trešām pusēm, kas sadarbojas ar CCAMLR, nolūkā īstenot nozvejas dokumentu shēmu par *Dissostichus spp.* savlaicīgi iesniedz ziņojumu par darbībām un pasākumiem, kuri veikti saskaņā ar 1. punktu, kā arī nosūta šī ziņojuma eksemplāru Komisijai.”*

PASKAIDROJUMS

Kopiena ir Antarktiskas ūdeņu dzīvo resursu saudzēšanas konvencijas (*CCAMLR*) puse kopš 1981. gada, tāpēc Konvencijā paredzētie zivju krājumu saglabāšanas un pārvaldības pasākumi jātransponē Kopienas tiesību aktos. Zivsaimniecības uzraudzības pasākumi kopš 2002. gada ir kodificēti vienā regulā (kura ir vairākas reizes attiecīgi grozīta), lai iekļautu Konvencijas gada asamblejās pieņemtos lēmumus.

Šo saglabāšanas pasākumu iekļaušana Kopienas noteikumos ir būtiska, lai cīnītos pret nelegālu, nepaziņotu un nereglamentētu zveju, kura *Dissostichus spp.* sugas gadījumā, kurai ir augsta tirgus vērtība, ir viena no galvenajām problēmām, ar ko saskaras *CCAMLR*. Antarktiskas ūdeņu dzīvo resursu aizsardzības komisija (*CCAMLR*) 1999. gadā apstiprināja nozvejas dokumentu shēmas izveidi, un šī shēma ir visām Konvencijas pusēm saistošs juridisks instruments. Mērķis bija uzlabot šīs sugas starptautiskās tirdzniecības uzraudzību, noteikt Konvencijas pušu teritorijā ievesto vai no tās izvesto nozvejoto zivju izcelsmi, pārbaudīt, vai Konvencijas darbības zonā notikusī zveja ir atbilst saglabāšanas pasākumiem, kā arī iesniegt datus, lai atvieglotu populāciju zinātnisko izvērtēšanu.

Tādējādi šī reģionālā zivsaimniecības organizācija pieņēma dažādas metodes: noteikt nozvejas ierobežojumus, noteikt satelītnovērošanas sistēmu (SNS) obligātu izmantošanu uz zvejas kuģiem, ieviest nozvejoto zivju izkraušanas un pārkraušanas darbību ostā pārbaudes, kā arī noteikt, ka zvejas kuģim darbību īstenošanai no kuģa karoga valsts jāsaņem nepieciešamā licence vai atļauja. Šo pasākumu piemērošana, kura laika gaitā ir kļuvusi stingrāka, kā arī stingrākas kontroles īstenošana Konvencijas darbības zonā, ir devušas daudzsoļošus rezultātus.

Šis ziņojums attiecas uz Regulas (EK) Nr. 601/2004 papildināšanu, ievērojot *CCAMLR* 2004. un 2005. gada sanāksmēs pieņemtās izmaiņas un Kopienas nozvejas un zvejas intensitātes datu paziņošanas sistēmu. Lai gan dažus no šiem jaunajiem pasākumiem pagaidām iekļāva gada regulā par TAC un 2006. gada kvotām, šobrīd ir nepieciešams šos pasākumus pastāvīgākā statusā iekļaut Kopienas noteikumos.

Lielākā daļa pasākumu ir paredzēti, lai pastiprinātu to kuģu uzraudzību, kuriem ir atļaujas veikt zvejas darbības *CCAMLR* ūdeņos vai apkarot nelegālu, nereglamentētu un nepaziņotu zveju (NNN) regulētajā zonā. Daudzi no šiem pasākumiem izriet no priekšlikumiem, kurus Kopiena izstrādāja kopīgi ar pārējām Konvencijas pusēm, nostiprinot tās jau ievērojamo nozīmi cīņā pret NNN zveju, kura nopietni apdraud neaizsargāto jūras vidi dienvidu kontinentā.

Nozīmīgs ir arī aizliegums izgāzt dažādu veidu atkritumus, kurš ir ieviests, lai aizsargātu vidi, kā arī tādu pasākumu īstenošana, kuri novērš jūras putnu nejaušu sagūstīšanu. Ir ierosināta arī iezīmēšanas programma, lai uzlabotu zināšanas par dažādu Jaunzēlandes merlūzas populāciju stāvokli un mijiedarbību.

Lēnās regulatīvās procedūras un daudzvalodības ierobežojumi ir ievērojami kavējuši reģionālās zivsaimniecības organizācijas lēmumu iekļaušanu Kopienas tiesībās. Eiropas Savienības iestāžu vienmērīgas darbības interesēs prioritātei jābūt vienkāršāku un elastīgāku

likumdošanas procedūru panākšanai, tajā pašā laikā nemazinot nepieciešamās garantijas vai Eiropas Parlamenta kontroles pilnvaras pār Kopienas administrāciju. Tādēļ jūsu referente ziņojumu nav attiecinājusi tikai uz priekšlikumu, ar ko groza Komisijas iesniegto Regulu 601/2004, un darbības jomu, kura ir noteikta 2004. un 2005. gadā pieņemtajos lēmumos.

Tāpat kā gadījumā ar nesen pieņemto priekšlikumu grozīt saglabāšanas un izpildes pasākumus, kurus piemēro NAFO apgabalam, referente ar grozījumiem ievieš *CCAMLR* 2006. gada novembrī ierosinātās papildu izmaiņas, kurām ir galvenā nozīme cīņā pret NNN zveju, bet kuras nebija iekļautas Parlamenta saņemtajā priekšlikumā. Šie pasākumi dos iespēju slēgt Kopienas ostas ne tikai zivīm, kuras ir nelegāli nozvejotas Konvencijas darbības zonā, bet arī nelegāliem kuģiem, jo tie nevarēs pat izmantot ostas pakalpojumus. Šo pasākumu iekļaušana ziņojumā sekmēs to īstenošanu visā Kopienā cik drīz iespējams.